

*Erwägungen der Kommission*

Die Kommission für öffentliche Bauten behandelte die Motion an ihrer Sitzung vom 7. September 1995. Sie liess sich von einem Vertreter des zuständigen Bundesamtes für Statistik dahingehend orientieren, dass Vorarbeiten für die Schaffung eines Baupreisindex für die wichtigsten Bauwerksarten bereits im Gange sind. So sollen unter anderem für den Tiefbau, den Nichtwohnungsbau (Bau von Büros und Verwaltungsgebäuden) und für Renovationsprojekte nationale Indizes erarbeitet werden. Die Kommission erkannte die offensichtlichen Vorteile einer genaueren Berechnung der Bauteuerung und befürwortet die Einführung von Kostenindizes für die wichtigsten Bauwerksarten.

**Giger** Titus (R, SG) présente au nom de la Commission des constructions publiques (CCP) le rapport écrit suivant:

Le 7 mars 1994, le Conseil des Etats a transmis sans opposition la motion au Conseil fédéral.

Dans son développement, l'auteur de la motion a rappelé les différences considérables qui existaient entre les différents types d'ouvrage, en affirmant que l'évolution des coûts dans le secteur de la construction de logements pouvait s'écarter sensiblement de l'évolution de plusieurs indices des coûts dans le génie civil ou la construction de bâtiments publics. L'introduction de plusieurs indices des coûts permettraient de réaliser des économies considérables en matière de constructions publiques. La représentante du Conseil fédéral a souligné elle aussi l'utilité de tels indices, dont l'établissement est d'ores et déjà prévue par l'Office fédéral de la statistique. Au nom du Conseil fédéral, elle s'est déclarée prête à accepter la motion.

*Considérations de la commission*

La Commission des constructions publiques a examiné la motion lors de sa séance du 7 septembre 1995. Un représentant de l'office fédéral compétent, à savoir l'Office fédéral de la statistique, l'a informée que des travaux préparatoires étaient en cours en vue de l'établissement d'un indice des coûts pour chacun des principaux types de construction. Il a ainsi prévu, notamment, de mettre en place des indices nationaux pour le génie civil, les locaux non destinés au logement (bureaux et bâtiments administratifs) ainsi que pour les travaux de rénovation. La commission a reconnu les avantages évidents d'un calcul plus précis du renchérissement dans le secteur du bâtiment, et s'est déclarée en faveur de l'introduction d'un indice des coûts pour chacun des principaux types de construction.

*Antrag der Kommission*

Die Kommission beantragt einstimmig, die Motion zu überweisen.

*Proposition de la commission*

La commission propose, à l'unanimité, de transmettre la motion.

*Überwiesen – Transmis*

93.3586

**Motion des Ständerates (Frick)****Für familiengerechte Bundessteuern – gegen die Progressionsstrafe für Ehepaare****Motion du Conseil des Etats (Frick)****Pour un impôt fédéral qui ne pénalise pas le couple***Wortlaut der Motion vom 6. Oktober 1994*

Doppelterdienende Ehepaare werden durch die direkte Bundessteuer weit mehr belastet als unverheiratete Paare. Weil die Einkommen bei Ehepaaren, nicht aber bei unverheirateten Paaren zusammengerechnet werden, werden Ehepaare auch unter Berücksichtigung des Abzuges für Doppelverdiener mit einer eigentlichen Steuer- und Progressionsstrafe belegt. Am stärksten sind jene Ehepaare betroffen, wo der Zweitverdiener einen wesentlichen Beitrag an das Gesamteinkommen leistet: je höher sein Anteil am Gesamteinkommen, um so grösser der Steuernachteil. Bei gleichem Gesamteinkommen zahlt ein Ehepaar bis zum doppelten Steuerbetrag, den ein unverheiratetes Paar zu entrichten hat. Der Nachteil beginnt bereits bei Gesamteinkommen um 40 000 Franken und erreicht schon bei Gesamteinkommen ab 60 000 Franken gegen 100 Prozent; hohe Einkommen sind wieder etwas weniger benachteiligt. Die Zahl der benachteiligten Ehepaare ist sehr hoch, denn in jeder zweiten Ehe sind Frau und Mann erwerbstätig.

An dieser Ungleichheit ändert auch die Revision der direkten Bundessteuer nichts, welche per 1995 in Kraft tritt.

Das Bundesgericht bezeichnet Steuerunterschiede zu Lasten der Ehepaare spätestens ab 10 Prozent Mehrbelastung als verfassungswidrig (Art. 4 der Bundesverfassung). Bei der direkten Bundessteuer kann das Bundesgericht nicht eingreifen, weil es Bundesgesetze nicht auf ihre Verfassungsmässigkeit überprüfen darf. Eine Korrektur ist nur durch eine Gesetzesänderung möglich.

1994 ist das Jahr der Familie! Um die direkte Bundessteuer familiengerecht auszugestalten und die krasse Benachteiligung der Ehepaare gegenüber unverheirateten Paaren zu beseitigen, wird der Bundesrat aufgefordert, eine Gesetzesrevision vorzulegen, welche

- die verfassungswidrige steuerliche Benachteiligung der Ehepaare gegenüber unverheirateten Paaren beseitigt,
- ohne dass dadurch das gesamte Steueraufkommen des Bundes verändert wird.

*Texte de la motion du 6 octobre 1994*

En cas de double revenu professionnel, l'impôt fédéral direct est nettement plus lourd pour les couples mariés que pour les couples non mariés. En effet, l'imposition des couples mariés se fonde sur l'addition des revenus des deux conjoints, ce qui n'est pas le cas chez les couples non mariés. Il en résulte que les couples mariés sont pénalisés par la progressivité de l'impôt, et ce, même si l'on tient compte de la déduction accordée aux ménages où les deux époux travaillent. Les plus touchés sont les couples où le salaire d'appoint représente une part importante du salaire total. Plus cette part est élevée, plus le désavantage est grand. A revenu total égal, un couple marié paie jusqu'à deux fois plus d'impôts qu'un couple non marié. Pour qu'un couple marié soit pénalisé, il suffit déjà d'un revenu total de 40 000 francs, et à partir de 60 000 francs, l'impôt dû par les couples mariés est d'environ 100 pour cent supérieur à celui des couples non mariés; en revanche, la différence d'imposition est un peu moins grande pour les hauts revenus. Aujourd'hui, le nombre des couples mariés pénalisés est très élevé, puisque dans un couple sur deux, les deux conjoints travaillent.

En ce qui concerne la révision de l'impôt fédéral direct qui en-

trera en vigueur en 1995, elle ne change rien non plus à cette inégalité de traitement.

Pour le Tribunal fédéral, la pénalisation des couples mariés est anticonstitutionnelle (art. 4 cst.) au plus tard lorsque la différence d'imposition atteint 10 pour cent. S'agissant de l'impôt fédéral direct, le Tribunal fédéral ne peut cependant pas intervenir, n'étant pas habilité à statuer sur la constitutionnalité des lois fédérales. Seule une modification de la loi peut faire changer les choses.

1994 sera l'année de la famille! Pour que l'impôt fédéral direct soit plus favorable aux familles et que cesse la pénalisation inique des couples mariés face aux couples non mariés, le Conseil fédéral est chargé de présenter une révision de la loi qui

– abolisse le désavantage fiscal anticonstitutionnel que subissent les couples mariés par rapport aux couples non mariés,

– sans pour autant modifier les recettes fiscales globales de la Confédération.

*Antrag der Kommission*

Überweisung der Motion

*Proposition de la commission*

Transmettre la motion

**Früh** Hans-Rudolf (R, AR), Berichterstatter: Mit dieser Motion des Ständerates (Frick), die übrigens vom Ständerat einstimmig überwiesen wurde, wird der Bundesrat aufgefordert, die verfassungswidrige steuerliche Benachteiligung der Ehepaare gegenüber unverheirateten Paaren zu beseitigen, und zwar ohne dass dadurch das gesamte Steueraufkommen des Bundes verändert wird. Dazu kurz ein paar Argumente: Es ist klar verfassungswidrig, beim Einkommen eines Ehepaars nachzuforschen, wie das Einkommen zustande gekommen ist. Das Bundesgericht hält fest, dass das Ehepaar zu jeder Zeit frei sein sollte, das Einkommen nach der ihm richtig erscheinenden Art und Weise zu erzielen. Ob der Mann oder die Frau einen grossen oder kleinen Verdienst erzielt, darf bei der steuerlichen Behandlung keine Rolle spielen. Das Ehepaar ist eine wirtschaftliche Einheit.

Doppelverdienende Ehepaare werden durch die direkte Bundessteuer gegenüber Nichtverheirateten krass benachteiligt. Der Grund hierfür ist sehr einfach: Die beiden Einkommen werden zusammengerechnet, und die Progression für diese Summe ist bei der direkten Bundessteuer selbstverständlich sehr hoch. Herr Frick hat im Ständerat zwei Beispiele gebracht, die den Sachverhalt bestens illustrieren. Ich zitiere sie hier gerne.

Erstes Beispiel: Wenn ein Mann und eine Frau je 30 000 Franken steuerbares Einkommen erzielen – es handelt sich um ausgesprochene Kleinverdiener –, dann bezahlt ein Ehepaar 96 Prozent mehr Steuern als ein nichtverheiratetes Paar in derselben Einkommenssituation.

Zweites Beispiel: Wenn ein Paar gesamthaft ein steuerbares Einkommen von 80 000 Franken erzielt, wovon der Mann 60 Prozent und die Frau 40 Prozent einbringen, beträgt der Steuerbetrag für Ehepaare 74 Prozent oder drei Viertel mehr als für nichtverheiratete Paare. Wenn der eine Partner zu diesem Gesamteinkommen 70 Prozent und der andere 30 Prozent beiträgt, beläuft sich die Benachteiligung der Ehepaare noch immer auf 39 Prozent.

Die Auffassung ist sicher richtig, dass sich auch der Bund grundsätzlich an die Verfassung zu halten hat, insbesondere im Steuerrecht. Den Kantonen sind unter dem Blickwinkel von Artikel 4 der Bundesverfassung Maximaldifferenzen von höchstens 10 Prozent zugestanden worden. Das sollte doch eigentlich auch für den Bund gelten.

Noch zu einem anderen Problem, das wir aus der Diskussion nicht ausklammern können, nämlich das Problem der Besteuerung nach der steuerlichen Leistungsfähigkeit. Die progressive Besteuerung ist deswegen im Einkommenssteuerrecht als Grundsatz verankert, weil derjenige, der mehr verdient, auch mehr zur Erfüllung der öffentlichen Aufgaben beitragen soll. Hier liegt der Sinn der progressiven Besteuerung. Das Bundesgericht hat auch schon mehrfach festgehalten,

dass gewisse Grundsätze einzuhalten sind. Die Progressionskurve darf nicht zu steil ansteigen, sonst ist sie nicht mehr Ausdruck der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit. Genau dieser Punkt ist im Zusammenhang mit der direkten Bundessteuer auch einmal einer Überprüfung zu unterziehen.

Es ist nun rund zehn Jahre her, dass das Bundesgericht erkannt hat, dass doppelverdienende Ehepaare im Vergleich zu Konkubinatspaaren nicht nur zu hart, sondern ganz klar verfassungswidrig besteuert werden. Die meisten Kantone haben infolge dieses Verdiktes ihre Steuergesetze entsprechend revidiert, aber nicht so der Bund. Im Bereich der direkten Bundessteuer, die vom Bundesgericht nicht auf ihre Verfassungsmässigkeit überprüft werden kann, werden Ehepaare weiterhin verfassungswidrig zur Kasse gebeten, einzig darum, weil ein Bundesgesetz vom Bundesgericht nicht überprüft werden kann. Die Differenz ist im Vergleich zu den unverheirateten Paaren beträchtlich.

Wir haben im neuen Eherecht die Errungenschaftsbeteiligung eingeführt. Wir haben in der AHV das Splitting eingeführt. Es wäre nun wirklich an der Zeit, dass wir im Steuerrecht bei der direkten Bundessteuer auch einen Schritt in die gleiche Richtung machen und ein kohärenteres System aufbauen würden.

Ich bitte Sie namens der Kommission für Wirtschaft und Abgaben, die Motion zu überweisen.

**Theubet** Gabriel (C, JU), rapporteur: Cette motion a été transmise, à l'unanimité, par le Conseil des Etats le 6 octobre 1994. Le Conseil fédéral a rappelé, quant à lui, que cette question a déjà été discutée à maintes reprises dans les deux Conseils, de 1983 à 1990. Pour l'exécutif, ce n'est pas simple de trouver des solutions. Il n'est en particulier pas possible de réaliser pleinement la motion, c'est-à-dire de faire en sorte que les recettes fiscales ne diminuent pas. Il ne faut pas perdre de vue non plus que, pour les célibataires vivant seuls, la situation fiscale est encore plus difficile. Les différences économiques entre ces deux catégories de contribuables doivent également être prises en considération.

C'est pourquoi le Conseil fédéral demande de transformer la motion en postulat. Il faut bien admettre que chaque solution aura ses faiblesses, ses difficultés, et qu'elle engendrera de nouvelles inégalités, sans oublier que chaque allègement fiscal signifie davantage d'impôts pour d'autres catégories.

Néanmoins, pour la commission, il faut corriger cette situation. Le problème soulevé ici ne fera que s'aggraver, du moment que le nombre des couples mariés avec deux salaires augmente sans cesse. Il est temps d'éliminer cette inégalité de traitement, même si la compensation des pertes fiscales qui en résulteront ne sera pas facile à résoudre, la motion n'indiquant pas qui devra payer davantage et dans quelle mesure. C'est peut-être l'occasion de reprendre l'idée du splitting en matière fiscale, telle qu'elle a été esquissée lors du débat au Conseil des Etats.

En dernière analyse, la commission estime que l'affaire est essentiellement politique et qu'à ce niveau, il faut se concentrer sur le but plutôt que sur les obstacles qui ne manqueront pas de surgir. C'est pourquoi elle a décidé de s'en tenir à la forme plus contraignante de la motion par 13 voix contre 4, et de transmettre celle-ci au Conseil fédéral par 13 voix contre 3. Je vous demande donc de suivre l'avis de votre commission et de vous rallier ainsi à la décision du Conseil des Etats.

**Stich** Otto, Bundesrat: Der Bundesrat beantragt Ihnen trotz allem die Umwandlung in ein Postulat. Ich weiss, der Ständerat hat die Motion einstimmig überwiesen. Ihre Kommission beantragt dies auch mit sehr grosser Mehrheit. Ich möchte Sie bitten, nicht voreilige Entscheidungen zu treffen. Denn das, was Sie hier beschliessen würden, bewirkte genau das Gegenteil dessen, was eine ständerätliche Kommission will, die die Abschaffung der direkten Bundessteuer verlangt und eine Umwandlung von 20 bis 30 Prozent auf die indirekte Steuer und auf die Mehrwertsteuer vorsieht.

Man kann hier sehr gut und gross damit argumentieren, der Unterschied betrage 33 Prozent oder noch mehr. Aber letzt-

lich ist es eine Frage der Franken, die bezahlt werden müssen. Ich muss Ihnen ganz klar sagen, dass die Leute durch die Mehrwertsteuer – wenn Sie später eine solche Umwandlung vornehmen – bedeutend stärker belastet werden, obwohl Sie jetzt vorgeben, sie entlasten zu wollen. Das ist die Konsequenz. Deshalb ist es meines Erachtens nicht richtig. Es ist auch nicht richtig, wenn man sich auf einen Bundesgerichtsentscheid bezieht, der einige Jahre zurückliegt; dieser ist in der Zwischenzeit geändert worden. Das Bundesgericht hat ganz klar entschieden, dass der Gesetzgeber auch auf die Anzahl der Betroffenen Rücksicht nehmen soll. Denn letztlich kann man kein Steuergesetz hundertprozentig gerecht machen; das ist nicht möglich. Konkubinatspaare sind bis heute immerhin noch nicht die Mehrheit der schweizerischen Bevölkerung, sondern es sind etwa 5 oder 6 Prozent. Die meisten Paare sind tatsächlich verheiratet. Wenn Sie die Konkubinatspaare entlasten oder stärker belasten wollen, dann müssen Sie auch sämtliche Alleinstehenden höher belasten; anders geht das nicht. Da stossen Sie dann relativ rasch auf Grenzen. Wenn Sie das Ziel erreichen möchten, dann müssen Sie für die Ledigen, für die Unverheirateten, den Steuerbetrag zum Teil um das Zweifache erhöhen. Das ist dann auch nicht möglich.

Der Entwurf zum Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer ist 1983 vom Bundesrat verabschiedet worden. Ich habe im Januar 1984 die zweite Kommissionssitzung erlebt; und im Jahre 1990 sind wir mit der Bearbeitung des Entwurfes fertig geworden. Gerade die Fragen der Besteuerung der Konkubinatspaare und der Besteuerung der Alleinerziehenden haben die Kommission sehr intensiv beschäftigt. Am Schluss hat man einen gewissen Kompromiss gefunden. Diesen Kompromiss müssen Sie auch wieder finden. Deshalb bitte ich Sie, hier nicht Entscheidungen zu treffen, die nachher nicht durchzuhalten sind.

Ich bitte Sie, die Motion in ein Postulat umzuwandeln bzw. die Motion abzulehnen.

#### Abstimmung – Vote

Für Überweisung als Motion	73 Stimmen
Für Überweisung als Postulat	37 Stimmen

94.3143

### Motion des Ständerates (Schüle)

#### Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer

#### Motion du Conseil des Etats (Schüle)

#### Loi fédérale concernant la taxe sur la valeur ajoutée

#### Wortlaut der Motion vom 6. Oktober 1994

Der Bundesrat wird eingeladen, den eidgenössischen Räten bis 1996 ein Gesetz über die Mehrwertsteuer vorzulegen, das die Erfahrungen im Zusammenhang mit dem Systemwechsel berücksichtigt und insbesondere dem Gebot der internationalen Wettbewerbsfähigkeit der schweizerischen Wirtschaft Rechnung trägt.

#### Texte de la motion du 6 octobre 1994

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres fédérales d'ici à 1996 une loi concernant la taxe sur la valeur ajoutée, loi qui tienne compte des expériences faites lors du changement de système, en particulier de la nécessité de garantir la compétitivité de l'économie suisse.

**David Eugen (C, SG)** unterbreitet im Namen der Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK) den folgenden schriftlichen Bericht:

#### Beschluss des Ständerates:

Der Ständerat überwies die Motion am 6. Oktober 1994 ohne Diskussion und ohne Opposition.

Der Motionär führte aus, dass die Lösung mit der Kompetenzdelegation für die Ausführungsbestimmungen an den Bundesrat aus Zeitgründen gewählt werden musste und ein Provisorium ist. Sie stehe im Widerspruch zum Legalitäts- und Gewaltentrennungsprinzip. Das Parlament habe alles Interesse daran, dass das befristete Übergangsregime bald einer definitiven Regelung im ordentlichen Gesetzgebungsverfahren Platz mache. Die vom Bundesrat erlassene und materiell bedeutende Verordnung weise in ihrem Entwurf grosse Mängel auf.

Der Bundesrat wünschte sich, dass das Parlament ein solches Gesetz macht. Das Gesetz müsse konsequent sein und ohne Widersprüche, weshalb der Bundesrat die Ausnahmen in der Verordnung auch sehr rigoros handhabt. Diese seien neu in der Verfassung grundsätzlich festgelegt. Er glaube nicht, dass es möglich sei, bis 1996 ein Gesetz über die Mehrwertsteuer vorzulegen. Der Bundesrat sollte auf eine gewisse Erfahrung zurückblicken können. Er sei bereit, die Motion ohne Befristung entgegenzunehmen. Der Initiant erklärte sich bereit, die Befristung «bis 1996» aus dem Motionstext zu streichen.

#### Erwägungen der Kommission

An ihrer Sitzung vom 21. Februar 1995 lehnte die WAK mit 15 zu 1 Stimmen zuerst die Überweisung des Begehrens als Motion, dann mit 11 zu 7 Stimmen auch die Überweisung als Postulat ab.

In der Diskussion wurde festgestellt, dass der Auftrag an den Bundesrat für die Schaffung eines Bundesgesetzes über die Mehrwertsteuer nicht zweckmässig sei, wenn gleichzeitig das Parlament daran sei, ein solches auszuarbeiten. Die WAK hatte am 10. Januar 1995 die Einsetzung einer Subkommission beschlossen, nachdem der Nationalrat am 15. Dezember 1994 der parlamentarischen Initiative Dettling (93.461) Folge gegeben hatte. Die Subkommission hat den Auftrag, ein Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer auszuarbeiten. Als der Initiant seine Motion einreichte, war die Initiative noch nicht behandelt.

**David Eugen (C, SG)** présente au nom de la Commission de l'économie et des redevances (CER) le rapport écrit suivant:

#### Décision du Conseil des Etats:

Le Conseil des Etats a transmis la motion le 6 octobre 1994, à l'unanimité et sans en avoir délibéré.

L'auteur de la motion a commencé par rappeler que la solution de l'ordonnance, rendue possible au moyen d'une délégation de compétence au Conseil fédéral, ne constituait qu'une solution de fortune qui avait à l'époque été dictée par l'urgence. Deux arguments, a-t-il poursuivi, plaident aujourd'hui en faveur d'une loi: d'abord, le principe de la légalité et le principe de la séparation des pouvoirs exigent tous deux pour être respectés qu'à la réglementation provisoire actuellement en vigueur soit substitué au plus vite un texte avalisé par le Parlement; ensuite, l'ordonnance du Conseil fédéral contient un certain nombre d'erreurs qu'il importe d'autant plus de corriger qu'il s'agit d'un texte dont l'importance est loin d'être négligeable.

Le Conseil fédéral a pour sa part déclaré qu'il préférerait que la mise sur pied de la loi incombe au Parlement. Insistant sur la cohérence que devrait nécessairement revêtir le texte, il a rappelé que c'est précisément ce souci de rigueur qui l'avait conduit à faire dans l'ordonnance un usage aussi restrictif que possible des exceptions et dérogations, dont le cadre a d'ailleurs été arrêté ultérieurement dans la constitution. Expriment par ailleurs son scepticisme quant à la faisabilité d'une telle loi d'ici à 1996, et ajoutant qu'un délai plus long lui permettrait en outre de dresser un bilan plus complet de la

## **Motion des Ständerates (Frick) Für familiengerechte Bundessteuern - gegen die Progressionsstrafe für Ehepaare**

### **Motion du Conseil des Etats (Frick) Pour un impôt fédéral qui ne pénalise pas le couple**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	07
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.3586
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.09.1995 - 11:00
Date	
Data	
Seite	1943-1945
Page	
Pagina	
Ref. No	20 026 092

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.